

# Informazioni pratiche

## RICHIESTA DI PREVENTIVO

Utilizzare la scheda di Richiesta Preventivo a pagina 23 del presente catalogo o scaricare il modulo su [www.schoolandvacation.it](http://www.schoolandvacation.it) nell'area download. Inviare la Richiesta Preventivo a School and Vacation, tramite fax al numero 02-435 111 83 o tramite email all'indirizzo [stage@schoolandvacation.it](mailto:stage@schoolandvacation.it)

Entro i termini indicati sulla Richiesta Preventivo, School and Vacation invia l'offerta dettagliata nella quale vengono confermati:

- Numero partecipanti
- Numero gratuit  per accompagnatori
- Date del viaggio
- Destinazione
- Tipo di sistemazione e trattamento
- Corso di studio
- Viaggio
- Altri servizi inclusi
- Costo per partecipante

Al preventivo vengono allegati:

- Condizioni generali
- Informazioni pratiche

## VALUTAZIONE OFFERTA

L'offerta di School and Vacation viene assoggettata a delibera da parte dell'Istituto Scolastico. In caso di accettazione l'Istituto Scolastico invia su carta intestata la delibera del Consiglio d'Istituto che assegna a School and Vacation l'organizzazione dello stage. In tale ipotesi School and Vacation invia riconferma scritta dell'offerta e dei costi, nonch  la scheda di iscrizione e la dichiarazione di sana e robusta costituzione.

## MODALITA' DI ISCRIZIONE

Ogni partecipante allo stage (studente e accompagnatore) compila la scheda di iscrizione che viene inviata all'accettazione del preventivo da parte dell'Istituto. Il responsabile scolastico dello stage raccoglie le iscrizioni e le invia a School and Vacation srl, Via Fratelli Ruffini 1, 20123 Milano.

## PAGAMENTI

I prezzi, espressi in euro, sono stabiliti alla data del 19/03/09 e rimangono validi fino al 10/06/10, fatta espressamente salva ogni variazione di prezzo come previsto dall'articolo 7 delle Condizioni Generali a pag. 22.

Le modalit  di pagamento sono le seguenti: 20% della quota di partecipazione alla conferma del viaggio; 80% della quota di partecipazione 4 settimane prima del viaggio. Viene inviata regolare fattura intestata all'Istituto Scolastico per l'importo dovuto. I pagamenti possono essere effettuati nei seguenti modi:

- c/c postale n  38111225 intestato a School and Vacation srl;
  - bonifico bancario sul c/c 8800 intestato a School and Vacation presso Credito Artigiano, Sede Stelline IBAN: IT46N035120161400000008800
- Specificare nella causale: nome dell'Istituto Scolastico, localit  dello stage, date del viaggio.

## DOSSIER DI VIAGGIO

Al ricevimento del pagamento a saldo, viene inviata al Responsabile del viaggio presso l'Istituto Scolastico tramite corriere espresso, il plico contenente la documentazione di viaggio da consegnare ai partecipanti dello stage. Tale documentazione include la convocazione in aeroporto o stazione, l'indirizzo della scuola e della sistemazione, il programma dello stage, la mappa della localit , le etichette bagaglio, l'assicurazione.

## DOCUMENTI PER L'ESPATRIO

I partecipanti dovranno presentarsi alla partenza muniti di documento per l'espatrio:

- Europa: Carta di Identit  in corso di validit  e valida per l'espatrio o Passaporto in corso di validit  per i cittadini italiani che hanno compiuto 15 anni di et ; Certificato di Identit  rilasciato dal Comune di residenza e convalidato per l'espatrio dalla Questura per i cittadini italiani di et  inferiore ai 15 anni.
- Stati Uniti: passaporto in corso di validit . I cittadini di nazionalit  diversa da quella italiana dovranno rivolgersi al proprio Consolato per conoscere i requisiti di ingresso nella localit  di studio prescelta. Il giorno della partenza dovranno essere muniti della documentazione necessaria per l'espatrio. A partire dal 12 gennaio 2009 coloro i quali intendono recarsi negli Stati Uniti usufruendo del Visa Waiver Program, che consente di viaggiare senza il visto, (VWP - Visa Waiver Program <<http://italy.usembassy.gov/visa/default.it.asp>>), dovranno richiedere un'autorizzazione al viaggio elettronica, (ESTA -Electronic System for Travel Authorization <<http://italy.usembassy.gov/visa/ESTA/default.asp>>) prima di salire a bordo del mezzo di trasporto, aereo o navale, in rotta verso gli Stati Uniti.

## ASSICURAZIONE MEDICO/BAGAGLIO

Lo studente iscritto alle vacanze studio School and Vacation riceve, insieme alla documentazione viaggio, estratto della polizza assicurativa personale, che   obbligatoria per tutti gli studenti. La polizza assicura contro i rischi derivanti da furto o smarrimento dei bagagli durante il viaggio, spese mediche e farmaceutiche, ricovero ospedaliero, rientro in patria con aereo, ecc. Per ulteriori dettagli consultare [www.schoolandvacation.it](http://www.schoolandvacation.it)

## ASSICURAZIONE ANNULLAMENTO

La garanzia annullamento facoltativa di   50,   da richiedere e pagare all'atto dell'iscrizione e offre una copertura in caso di malattia del partecipante. In caso di recesso School and Vacation richiede una comunicazione scritta tramite Raccomandata RR che deve pervenire entro e non oltre 3 giorni lavorativi prima della partenza. Alla lettera di recesso   allegato il certificato medico che attesta la malattia del partecipante. In caso di annullamento d  diritto alla restituzione di quanto versato ad eccezione delle spese di gestione pratica (  50), il costo della garanzia annullamento (  50) e del biglietto aereo se gi  acquistato.

## SPESE PERSONALI

Si consigliano   120/150 a settimana. Tale importo servir  per l'abbonamento settimanale ai mezzi pubblici (dove richiesto), per le spese personali e per eventuali attivit  facoltative organizzate dall'insegnante.

## IL VIAGGIO

La quota di partecipazione non include il viaggio per raggiungere la destinazione prescelta, su richiesta dell'Istituto proponiamo viaggi con voli di linea o low cost. La prenotazione del volo viene fatta previa ricezione dell'acconto del 20% della quota di partecipazione.

## LE QUOTE NON INCLUDONO

- Viaggio alla localit  di studio;
- Spese personali;
- Garanzia annullamento (facoltativa): 50  
- Collegamenti da e per l'aeroporto di partenza in Italia;
- Abbonamenti ai mezzi pubblici;
- Solo per New York, pulizia delle camere e cambio settimanale delle lenzuola;
- Tutto quanto non espressamente indicato ne "Le quote includono"

## LE QUOTE INCLUDONO

- Analisi delle esigenze specifiche del Vostro Istituto;
- Presentazione di un'offerta personalizzata e dettagliata;
- Spese di gestione pratica (50   non rimborsabili in caso di annullamento);
- Stage linguistico della durata di 7 giorni/6 notti o 14 giorni/13 notti (vedere tabella prezzi);
- Assistenza in aeroporto il giorno della partenza;
- Trasferimento dall'aeroporto alla localit  di studio e viceversa con pullman privato;
- Sistemazione in famiglia, college, hotel, residence come da descrizione del programma (vedere singole localit );
- Trattamento di pensione completa (colazione, packed lunch e cena) o di mezza pensione (colazione e cena) come da descrizione del programma;
- Test di valutazione della competenza linguistica, da svolgersi il primo giorno di scuola;
- Corso di studio di 20 lezioni complessive a settimana, per un totale di 15 ore;
- Tutors madrelingua, abilitati all'insegnamento a studenti stranieri;
- Classi composte da un massimo di 15 studenti provenienti dallo stesso Istituto;
- Possibilit  di utilizzare tutti i supporti didattici messi a disposizione dalla scuola (laboratorio linguistico, sala video, computer, biblioteca);
- Materiale didattico;
- Attestato di frequenza valido per il Credito Formativo;
- Numero di emergenza di School and Vacation 24h24;
- Assistenza da parte dello staff locale;
- Una gratuit  per il docente accompagnatore ogni 15 studenti paganti;
- Assicurazione medico/bagaglio;
- Ampia documentazione viaggio contenente informazioni sulla localit , 2 etichette bagaglio, mappa della destinazione, assicurazione;
- Iva e tasse locali.

## Parti e risparmi

Sconto complessivo di 1000   per ogni gruppo di minimo 45 studenti che viene confermato, tramite delibera del Consiglio di Istituto su carta intestata che assegna a School and Vacation l'organizzazione dello Stage e l'invio delle schede di iscrizione compilate e firmate dai genitori di tutti i partecipanti. Nel caso di annullamento da parte di studenti (con un totale finale inferiore a 45) dopo la conferma da parte dell'Istituto, School and Vacation si riserva il diritto di annullare lo sconto previsto e ricalcolare la quota di partecipazione. Lo sconto   valido per tutti i gruppi in partenza entro il 31/12/2009.

# Condizioni generali

## Art. 1 - Fonti Legislative

La vendita di pacchetti turistici che abbiano ad oggetto servizi da fornire sia sul territorio nazionale che estero riguardanti vacanze studio e sport è disciplinata dalla L. 27/12/1977 n. 1084 di ratifica ed esecuzione della Convenzione internazionale relativa al contratto di viaggio (CCV) firmata a Bruxelles il 23/4/1970, in quanto applicabile, nonché dal Codice del Consumo di cui al D. Lgs n. 206 del 6/9/2005 e sue successive modificazioni.

## Art. 2 - Autorizzazioni

L'organizzatore del presente pacchetto turistico, SCHOOL and Vacation srl con sede in Milano 20123, Via Fratelli Ruffini 1, è in possesso dell'autorizzazione amministrativa volta all'espletamento della sua attività così come richiesto dall'art. 9 L. 217/1983 (licenza n. 123396/01 - prov. di Milano).

## Art. 3 - Nozione di pacchetto turistico

La nozione di "pacchetto turistico" (art. 84 Cod. Cons.) è la seguente:

i pacchetti turistici hanno ad oggetto i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso" risultanti dalla prefissata combinazione di almeno due degli elementi di seguito indicati, venduti od offerti in vendita ad un prezzo forfetario, e di durata superiore alle 24 ore ovvero estendendosi per un periodo di tempo comprendente almeno una notte:

- trasporto;
- alloggio;
- servizi turistici non accessori al trasporto o all'alloggio (omissis)...che costituiscono parte significativa del "pacchetto turistico".

## Art. 4 - Oggetto del contratto

Il pacchetto turistico (giusta gli artt. 83 e 84 Cod. Cons.) che costituisce oggetto del presente contratto (e meglio descritto, all'interno di questo catalogo, alla pagina 20, 21, 22 e 23 a cui si rinvia) è organizzato dal Tour Operator denominato SCHOOL and VACATION s.r.l., con sede in Via F.lli Ruffini n. 1, 20123 Milano (d'ora in poi, "l'organizzatore"), ed offerto in vendita agli Istituti Scolastici. Il contratto tra il Tour Operator e l'Istituto Scolastico si conclude nel momento in cui l'Istituto Scolastico comunica a SCHOOL and Vacation l'accettazione dell'offerta dalla predetta formula. L'organizzatore può vendere il suddetto pacchetto turistico direttamente o tramite un venditore.

## Art. 5 - Contenuto del contratto

Il presente contratto è composto dalle Condizioni Generali qui riportate; dalla richiesta di preventivo dello stage linguistico di cui alla pagina 23 del presente catalogo; dal listino prezzi degli stage di cui alla pagina 21 del presente catalogo; dalle Informazioni pratiche a pagina 20 del presente catalogo; dalla contro offerta di SCHOOL and Vacation; dalla delibera di accettazione dell'offerta SCHOOL and Vacation da parte del Consiglio di Istituto.

## Art. 6 - Modalità di iscrizione

Ogni partecipante allo stage (studente ed insegnante accompagnatore) compila la scheda di iscrizione che viene inviata al responsabile stage. Il responsabile scolastico dello stage raccoglie le iscrizioni e le invia a SCHOOL and Vacation in Via Fratelli Ruffini 1, 20123 Milano, nei 15 giorni successivi alla comunicazione da parte dell'Istituto Scolastico della designazione di SCHOOL and Vacation tra tutte le proposte inviate dal Tour Operator.

## Art. 7 - Il prezzo

7.1 Il prezzo del pacchetto turistico è determinato nel contratto definitivo stipulato tra SCHOOL and Vacation e il Consiglio di Istituto, con riferimento a quanto indicato in catalogo o nei documenti tra le parti successivi e fuori catalogo e/o agli eventuali aggiornamenti degli stessi cataloghi successivamente intervenuti.

7.2 Esso potrà essere modificato fino a 20 giorni precedenti la partenza ed esclusivamente in conseguenza delle variazioni di:

- costi di trasporto, incluso il costo del carburante;
- diritti e tasse su alcune tipologie di servizi turistici quali imposte, tasse di atterraggio, di sbarco o di imbarco nei porti e negli aeroporti;
- tassi di cambio applicati al pacchetto in questione.

Per tali variazioni si farà riferimento al corso dei cambi ed alla differenza tra detti costi e quelli riportati ai prezzi in vigore alla data di pubblicazione del catalogo ovvero, alla data riportata negli aggiornamenti di cui sopra.

## Art. 8 - Pagamenti

Le modalità di pagamento sono le seguenti: 20% della quota di partecipazione alla conferma del viaggio; 80% della quota di partecipazione 4 settimane prima del viaggio. Viene inviata regolare fattura intestata all'Istituto Scolastico per l'importo dovuto.

## Art. 9 - Modifica o annullamento del pacchetto turistico prima della partenza

Prima della partenza l'organizzatore o il venditore che abbia necessità di modificare in modo significativo uno o più elementi del contratto ne dà immediato avviso in forma scritta al consumatore, indicando il tipo di modifica e la variazione del prezzo che ne consegue. Ove non accetti la proposta di modifica di cui al comma 1, il consumatore potrà esercitare alternativamente il diritto di riacquisire la somma già pagata senza pagamento di penali o di godere dell'offerta di un pacchetto turistico sostitutivo ai sensi del comma 1 e 2 dell'art. 10. Il consumatore può esercitare i diritti sopra previsti anche quando l'annullamento dipenda dal mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti previsto nel Catalogo o nel Programma fuori catalogo, o da casi di forza maggiore e caso fortuito, relativi al pacchetto turistico acquistato.

## Art. 10 - Ipotesi di recesso che non prevedano in capo al consumatore il pagamento di una penale

10.1 Il consumatore può recedere dal contratto senza il pagamento di penale alcuna soltanto nei seguenti casi:

- aumento del prezzo di cui all'art. 7.2 in misura superiore al 10%;
- modifica in modo significativo di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del pacchetto turistico complessivamente considerato, che sia proposta dall'organizzatore dopo la conclusione del contratto stesso ma prima della partenza e che non sia stata accettata dal consumatore.

10.2 Nei casi di cui sopra, il consumatore ha alternativamente diritto:

- ad usufruire di un pacchetto turistico alternativo, senza supplemento di prezzo o con la restituzione dell'eccedenza di prezzo, qualora il secondo pacchetto turistico abbia valore inferiore al primo;
  - alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposto. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro 7 giorni lavorativi dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso.
- Il consumatore dovrà dare comunicazione della propria decisione (di accettare la modifica o di recedere) entro e non oltre 2 giorni lavorativi dal momento in cui ha ricevuto l'avviso di aumento o di modifica. In difetto di espressa comunicazione entro il termine suddetto, la proposta formulata dall'organizzatore si intende accettata.

## Art. 11 - Ipotesi di recesso dal contratto che comporta in capo al consumatore la mancata restituzione delle somme già pagate

11.1 Il consumatore che recede dal contratto prima della partenza al di fuori

dalle ipotesi elencate nell'articolo precedente, deve darne comunicazione scritta all'organizzatore tramite fax o telegramma. Il consumatore avrà diritto al rimborso di quanto versato al netto delle spese di apertura pratica, del costo del biglietto aereo se già acquistato e dell'importo della penale, così calcolata:

- Per i viaggi ed i soggiorni in Europa: 15% della quota del corso fino a 30 giorni lavorativi prima della partenza; 30% della quota del corso fino a 20 giorni lavorativi prima della partenza; 60% della quota del corso fino a 10 giorni lavorativi prima della partenza; nessun rimborso è previsto oltre tali termini.

- Per i viaggi ed i soggiorni intercontinentali: 15% della quota del corso fino a 30 giorni lavorativi prima della partenza; 30% della quota del corso fino a 20 giorni lavorativi prima della partenza; 60% della quota del corso fino a 10 giorni lavorativi prima della partenza; 80% della quota del corso fino a 3 giorni lavorativi prima della partenza; nessun rimborso è previsto oltre tali termini.

11.2 Nessun rimborso sarà riconosciuto al partecipante che non si presenti alla partenza, ovvero che decida di interrompere un viaggio già intrapreso.

11.3 Nessun rimborso sarà altresì accordato a chi non possa effettuare il viaggio a causa della mancanza, dimenticanza, perdita, invalidità, insufficienza ovvero inesattezza dei previsti documenti personali di espatrio.

## Art. 12 - Modifiche dopo la partenza

12.1 Qualora l'organizzatore dopo la partenza versi nell'impossibilità di fornire - per un qualsiasi motivo, tranne che per il fatto del consumatore - una parte essenziale dei servizi offerti dopo la partenza del consumatore, dovrà predisporre adeguate soluzioni alternative per la prosecuzione del viaggio programmato senza oneri ulteriori a carico del consumatore e, qualora le prestazioni fornite siano di valore inferiore rispetto a quelle previste, rimborsarlo in misura pari a tale differenza.

12.2 Qualora non risulti possibile nessuna soluzione alternativa, ovvero la soluzione proposta dall'organizzatore sia rifiutata dal consumatore per seri e giustificati motivi, l'organizzatore fornirà, senza alcun supplemento di prezzo un mezzo di trasporto equivalente a quello originario previsto per il ritorno al luogo di partenza o al diverso luogo eventualmente pattuito, compatibilmente alle disponibilità del mezzo e di posti e lo rimborserà nella misura della differenza tra il costo delle prestazioni previste e quello delle prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato.

## Art. 13 - Sostituzioni

13.1 Il cliente rinunciatario può farsi sostituire da un'altra persona, sempre che:

- l'organizzatore ne sia informato almeno 4 giorni lavorativi prima della data fissata per la partenza, ricevendo contestualmente comunicazione circa le generalità del cessionario;
- il sostituto soddisfi tutte le condizioni per la fruizione del servizio ai sensi dell'art. 89 Cod. Cons. ed in particolare i requisiti relativi al passaporto, ai visti, ai certificati sanitari;
- il soggetto subentrante rimborsi all'organizzatore tutte le spese aggiuntive sostenute per procedere alla sostituzione nella misura che gli verrà quantificata prima della cessazione.

13.2 Il cedente ed il cessionario sono solidamente obbligati e responsabili al pagamento del saldo del prezzo e delle spese ulteriori derivanti dalla cessazione del contratto.

## Art. 14 - Obblighi dei consumatori

Nel corso delle trattative e comunque prima della conclusione del contratto, il Consiglio di Istituto Scolastico si obbliga a fornire ai suoi studenti italiani per iscritto le informazioni di carattere generale - aggiornate alla data di stampa del catalogo o nel programma o proposta su misura fuori catalogo - relative agli obblighi sanitari ed alla documentazione necessaria per l'espatrio. I cittadini stranieri, parimenti, sono tenuti a ricevere dal Consiglio di Istituto la stessa documentazione, ma si impegnano, per loro garanzia a reperire e controllare le corrispondenti informazioni attraverso le loro rappresentanze diplomatiche presenti in Italia e/o i rispettivi canali informativi governativi ufficiali. Il Consiglio di Istituto scolastico è altresì tenuto a richiedere ed ottenere dai propri studenti/consumatori, all'atto della prenotazione, informazioni precise circa la propria cittadinanza e prima della partenza dovrà accertarsi definitivamente che i suoi studenti partecipanti siano muniti dei certificati di vaccinazione, dei passaporti individuali e di ogni altro documento valido per tutti i Paesi toccati dall'itinerario (vedi informazioni pratiche pag. 20), nonché dei visti di soggiorno, di transito e dei certificati sanitari che fossero eventualmente richiesti.

## Art. 15 - Obblighi di informazione del consumatore

Ogni partecipante allo stage è sempre tenuto ad informare l'organizzatore di eventuali sue esigenze o condizioni particolari (intolleranze alimentari, allergie, malattie, disabilità etc.) ed a specificare dettagliatamente la richiesta di relativi servizi personalizzati. Dette informazioni vengono inviate dall'Organizzatore al Responsabile dello Stage.

## Art. 16 - Classificazione Alberghiera

La classificazione ufficiale delle strutture alberghiere viene fornita in catalogo od in altro materiale informativo soltanto in base alle espresse e formali indicazioni delle competenti Autorità del Paese in cui il servizio è erogato. In assenza di classificazioni ufficiali riconosciute dalle competenti Pubbliche Autorità dei Paesi anche membri della UE cui il servizio si riferisce, l'organizzatore si riserva la facoltà di fornire in catalogo o nel depliant una propria descrizione della struttura ricettiva, tale da permettere una valutazione e conseguente accettazione della stessa da parte del consumatore.

## Art. 17 - Regime di responsabilità

17.1 L'organizzatore risponde dei danni arrecati al consumatore a motivo dell'inadempimento totale o parziale delle prestazioni contrattualmente dovute, sia che le stesse vengano effettuate da lui personalmente che da terzi fornitori dei servizi, a meno che provi che l'evento è derivato da fatto del consumatore (ivi comprese iniziative autonomamente assunte da quest'ultimo nel corso dell'esecuzione dei servizi turistici) o da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste in contratto, da caso fortuito, da forza maggiore, ovvero da circostanze che lo stesso organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere. Il venditore presso il quale sia stata effettuata la prenotazione del pacchetto turistico non risponde in alcun caso delle obbligazioni nascenti dall'organizzazione del viaggio, ma è responsabile esclusivamente delle obbligazioni nascenti dalla sua qualità di intermediario e comunque nei limiti per tale responsabilità previsti dalle norme vigenti in materia.

17.2 Con riferimento in particolare al presente contratto di stage linguistico SCHOOL and Vacation si limita a vendere all'Istituto Scolastico un pacchetto turistico avente ad oggetto la sistemazione dello studente partecipante e dell'insegnante accompagnatore e il corso di studio. E' stato contrattualmente pattuito, quale condizione e presupposto essenziale per la

stipulazione del presente contratto, che l'Istituto Scolastico si assuma tramite i suoi insegnanti e/o terzi ausiliari ogni e qualsivoglia responsabilità in ordine all'esecuzione del presente contratto compravenduto e dei comportamenti eventualmente scorretti e/o eccessivi e/o maldestri dei suoi studenti/consumatori aderenti al programma. Il Consiglio di Istituto scolastico manleva, sin d'ora, SCHOOL and Vacation da ogni qualsivoglia responsabilità al riguardo.

## Art. 18 - Obbligo di assistenza

18.1 Esclusivamente gli insegnanti accompagnatori degli studenti facenti parte dell'Istituto Scolastico che ha aderito al programma SCHOOL and Vacation sono tenuti a prestare le misure di assistenza ai consumatore imposte dal criterio di diligenza professionale.

18.2 L'organizzatore ed il Dirigente Scolastico sono esonerati dalle rispettive responsabilità, quando la mancata od inesatta esecuzione del contratto è imputabile al consumatore o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero da un caso fortuito o di forza maggiore.

## Art. 19 - Limiti di risarcimento dei danni alla persona

19.1 Il risarcimento dovuto da SCHOOL and Vacation per i danni alla persona in ogni caso non può essere superiore ai limiti previsti dalle Convenzioni Internazionali cui prendono parte Italia e Unione Europea in riferimento alle prestazioni il cui inadempimento ne ha determinato la responsabilità. In ogni caso il limite risarcitorio non può superare l'importo di 2000 Franchi oro Germinal per danni alle cose e di 5000 Franchi oro Germinal per qualsiasi altro danno (art. 13 n. 2 CCV); ivi compresi quelli per i quali si afferma la responsabilità dell'albergatore ai sensi degli artt. 1783 ss. Cod. Civ.

## Art. 20 - Reclami e denunce

20.1 Ogni mancanza nell'esecuzione deve essere contestata dal consumatore senza ritardo all'atto stesso del suo verificarsi affinché l'organizzatore, il suo rappresentante locale o l'accompagnatore vi pongano tempestivamente rimedio.

20.2 Il consumatore dovrà altresì sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata con avviso di ricevimento, all'organizzatore o al venditore, entro e non oltre 10 giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

## Art. 21 - Assicurazione per la responsabilità civile; assicurazione medica, assicurazione bagagli e spese accessorie

21.1 Ai sensi dell'art. 99 Cod. Cons., l'organizzatore ha stipulato con la Mondial Assistance la polizza assicurativa n. 4148542S per la responsabilità civile nei confronti dei consumatori.

21.2 Prima della partenza i partecipanti ricevono, unitamente al documento di viaggio, la polizza assicurativa personale, stipulata con Mondial Assistance. Tale polizza garantisce la copertura delle spese derivanti dal furto o dallo smarrimento dei bagagli durante il viaggio, delle spese mediche e farmaceutiche, del ricovero ospedaliero, del rientro in patria in aereo e delle spese a queste accessorie.

## Art. 22 - Fondo di garanzia

22.1 Ai sensi dell'art. 100 Cod. Cons., è istituito presso la Direzione Generale per il Turismo del Ministero delle Attività Produttive il Fondo di garanzia cui il consumatore può rivolgersi (ai sensi dell'art. 100 Cod. Cons.), in caso di insolvenza o di fallimento dichiarato del venditore o dell'organizzatore, per la tutela delle seguenti esigenze:

- rimborso del prezzo versato;
- il suo rimpatrio nel caso di viaggi all'estero.

22.2 Il Fondo è alimentato annualmente dal Venditore o dall'Organizzatore da una quota pari al 2% dell'ammontare del premio delle polizze di assicurazione obbligatoria di cui all'art. 99 Cod. Cons. che è versata all'entrata in vigore del Bilancio dello Stato per essere riassegnata, con decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze al Fondo di cui all'art. 20.1.

22.3 Il Fondo deve altresì fornire una immediata disponibilità economica in caso di rientro forzato di turisti da Paesi extracomunitari in occasioni di emergenze imputabili o meno al comportamento dell'organizzatore.

Le modalità di intervento del Fondo sono stabilite con Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 349 del 23 luglio 1999 (pubblicato su G.U. n. 249 del 12 ottobre 1999). Il Fondo interviene per le finalità di cui al punto 20.1 nei limiti dell'importo corrispondente alla quota così determinata ai sensi dell'art. 20.2.

22.4 Le istanze di rimborso al Fondo non sono soggette ad alcun termine di decadenza.

## Art. 23 - Informativa al trattamento dei dati ai sensi del D. Lgs 196/2003

Descrizione del trattamento: il trattamento dei dati personali e quant'altro serve per fornire supporto alla gestione operativa e contabile di "operatore turistico". Durata del trattamento: fino a quando si mantiene in essere il mantenimento con il cliente. Tipologia di dati preponderante: dati personali comuni, compresa la propria immagine ad esclusiva finalità documentale, e sensibili (quando richiesti).

Titolare del sopra descritto trattamento: SCHOOL and VACATION SRL - Via F.lli Ruffini n. 1 - 20123 Milano.

Diritti del soggetto del trattamento: Quelli previsti dall'art. 7 del D. Lgs in titolo.

Finalità del sopra descritto trattamento: gestione operativa, documentale e contabile di viaggi studio anche all'estero.

Modalità di trattamento: i Suoi dati saranno prevalentemente trattati con strumenti elettronici o comunque automatizzati. Natura obbligatoria dei dati: i dati personali che Le vengono richiesti sono di natura obbligatoria e l'assenza dei quali non permette di portare a termine la nostra prestazione. Pertanto, il consenso al trattamento dei Suoi dati personali per le finalità di cui sopra è condizione imprescindibile per fornire il nostro servizio. Soggetti e categorie che possono venire a contratto con i nostri dati trattati relativi al sopradescritto trattamento sono quelle funzionali. Le aziende, gli studi, gli enti, le scuole che potranno accedere ai dati relativi al trattamento dati sopra descritto sono quelle riconducibili a SCHOOL and VACATION SRL, così come gli incaricati al trattamento dati della nostra Agenzia.

Comunicazione obbligatoria ai sensi dell'art. 16 L. del 3 agosto 1998 n. 269 "la legge italiana punisce con la pena della reclusione i reati inerenti la prostituzione o la pornografia minorile, anche se gli stessi sono commessi all'estero".

Data di stampa: 01/09/2009

Validità dal 01/09/2009 al 10/06/2010

Organizzazione tecnica: SCHOOL and VACATION s.r.l.

Via F.lli Ruffini n. 1, 20123 - Milano (tel. 02-4335331 - fax 02-43511183)

Licenza n. 123396/01 - provincia di Milano